

# IL PRANZO DEL MERCATO vi è proposto da...

**BIAS boutiques** Bellinzona  
Via Teatro 1  
091 8262461  
pelletteria, calzature,  
accessori, abbigliamento.



dal 1924



**GEOX**  
RESPIRA



<b>Antichi Sapori</b> Tel. 091 829 05 05, Gorduno	Chiuso per ferie fino a martedì 15 agosto – vi aspettiamo mercoledì 16 agosto	
<b>Bar L'incontro</b> Tel. 091 825 13 49, Bellinzona	Sminuzzato di vitello con riso bianco Giovedì sera cucina aperta – chiuso per ferie dal 30 luglio al 15 agosto	Fr. 23.—
<b>Cantinin dal Gatt</b> Tel. 091 825 27 71, Bellinzona	Ossibuchi di vitello con tagliatelle Siamo aperti tutta l'estate tranne i giorni festivi	Fr. 28.—
<b>Casa del Popolo</b> Tel. 091 825 29 21, Viale Stazione 31	Code di gambero al curry servite con riso al burro	Fr. 28.—
<b>Grottino Ticinese</b> Tel. 091 826 39 64, V. Lavizzari 1	Roast beef con patate chips e verdura	Fr. 26.—
<b>Grotto dei Pacifici</b> Tel. 091 825 67 57, Via alla Predella	Coniglio arrosto con patate al forno e dessert	Fr. 25.—
<b>Osteria Grotto del Nando</b> Tel. 091 825 55 62, Carasso	Insalata, entrecôte di manzo con verdure	Fr. 22.—
<b>Osteria Nanou da Tati</b> Tel. 091 826 12 12, Via Motto Mornera 4	Insalata russa della casa, roast beef con contorno e dessert Serata di festa con cena del 1° agosto a partire dalle ore 19.00	Fr. 20.—
<b>Penalty, da Patrizia e Remo</b> Tel. 091 825 99 96, Via Daro 6	Chiuso per ferie	
<b>Piazza</b> Tel. 091 826 26 88, P. Governo	Tacchino tonnato con contorno	Fr. 23.—
<b>Ristorante Hotel Unione</b> Tel. 091 825 55 77, Via Henri Guisan 1	Risotto al Merlot del Ticino mantecato al formaggio dell'Alpe Gorda e luganighetta Tartare di Fassona piemontese 200 gr.	Fr. 24.— Fr. 35.—
<b>Ristorante Internazionale</b> Tel. 091 835 44 20, Viale Stazione 35	Tagliatelle al ragù bianco di coniglio	Fr. 26.—
<b>Ristorante Montebello</b> Tel. 091 825 83 95, Salita alla Chiesa 3	Insalatina verde, maialino al forno con patate rosolate e verdura Martedì 1° Agosto festa in musica con Fabio Scacchi, <a href="http://www.ristorantemontebello.ch">www.ristorantemontebello.ch</a> per tutte le informazioni	Fr. 27.—
<b>Ristorante Pizzeria Audia</b> (ex Gamper) Tel. 076 272 02 59, Viale Stazione 29a	Cordon bleu con patatine o insalata	Fr. 28.—
<b>Ristorante Stella</b> Tel. 091 857 33 36, Viale A. Sartori 1	Insalata nizzarda, vitello tonnato e dessert	Fr. 25.—
<b>Ristorante Zoccolino</b> Tel. 091 290 82 41, Piazza Governo 5	Caesar salad con pollo grigliato e bacon Fiorentina disponibile tutti i giorni senza riservazione	Fr. 19.—
<b>Romitaggio</b> Tel. 091 825 36 92, M. Carasso	Tartarino di tonno su riso venere, risotto alle fragole e scorfano, dessert Calamari alla griglia, dessert	Fr. 18.— Fr. 20.—

Anno XLVIII

**LA**



[www.commercianti-bellinzona.ch](http://www.commercianti-bellinzona.ch)



Settimanale edito dalla Società Commercianti di Bellinzona e dintorni

**STADERA**



N. 30  
Mercato di sabato  
29 luglio 2023

## Campionati CH assoluti di atletica leggera Oggi sabato e domani allo Stadio Comunale

Bellinzona città Fortezza diventa in questo fine settimana anche la capitale dell'atletica svizzera e un punto di riferimento internazionale perché il prossimo 4 settembre ospiterà il Gala dei Castelli. I campionati nazionali tornano in Ticino dopo tredici anni ossia dall'edizione svoltasi a Lugano nel 2010. È un evento eccezionale reso possibile dalla collaborazione di oltre duecento volontari e dal sostegno della Città, di Bellinzona Turismo e di parecchi sponsor i cui principali sono Orologi Omega, Puma, Le Gruyère, Unione Banche Svizzere e Visana. Sotto l'egida della FTAL – Federazione Ticinese Atletica Leggera – è operativo questo comitato: presidente Valentina Kumpusch, vice presidente e finanze Davide Jermini, segretariato Michela Cariboni, direzione tecnica e infrastrutture Fedele Borradori, comunicazione Luca Calderara,

gare Patrick Vetterli, ristorazione Eveline Schumacher, delegato NTD Peter Zürcher. Mancano poche ore all'inizio di questo evento che promette scintille in quanto i migliori atleti del Paese si sfideranno su piste e pedane dello Stadio Comunale per aggiudicarsi i titoli nazionali in palio. Sentiamo il sindaco di Bellinzona Mario Branda: "È con molto piacere che la Città si appresta ad ospitare atlete e atleti di tutta la Svizzera per una competizione di indubbio richiamo per gli appassionati di questa disciplina sportiva, oltre che di sicura ispirazione per i più giovani". L'infrastruttura cittadina oggi considerata fra le più belle del Paese ospiterà competizioni di altissimo livello a sole tre settimane dai Campionati Mondiali di Budapest. Non mancheranno infatti le nostre stelle internazionali quali Mujinga Kambundji, Jason Joseph, Angelica Moser, Simon

Ehammer e il nostro Ricky Petrucciani. Spiace invece non poter vedere Ajla Del Ponte costretta a chiudere la stagione per infortunio. E a questo punto noi de La Stadera diamo la parola a Valentina Kumpusch presidente del comitato di organizzazione che aggiunge: "Lo stadio comunale è abituato ad accogliere star internazionali nell'ambito del Gala dei Castelli ed è quindi pronto a offrire le condizioni ideali per tutti i nostri atleti di punta così come per le giovani promesse". Grazie a questo fantastico evento sportivo che porterà in città migliaia di appassionati provenienti da tutta la Svizzera, Bellinzona avrà ancora modo di far conoscere le meraviglie del suo territorio quali la Fortezza medievale patrimonio mondiale UNESCO o il mercato cittadino del sabato.

F.Z.

<p><b>Eredi Luigi Bassi</b> Carpenteria in legno - Copertura tetti</p> <p>Via Fleming 9, CH - 6500 Bellinzona Telefono 091 826 37 71, Fax 091 826 37 32 <a href="mailto:erediluigibassi.sa@bluewin.ch">erediluigibassi.sa@bluewin.ch</a></p>	<p>DAL 1960</p> <p><b>Metalcostruzioni Jelmini SA</b> Via M. Comacini 16 6500 Bellinzona Tel. 091 825 36 03 Fax 091 826 15 80 <a href="mailto:info@jelmini-sa.ch">info@jelmini-sa.ch</a></p>	<p><b>TIPOGRAFIA TORRIANI SA</b></p> <p>Via Pizzo di Claro 3 6500 Bellinzona Tel. 091 825 89 19 <a href="mailto:info@tipografia-torriani.ch">info@tipografia-torriani.ch</a> <a href="http://www.tipografia-torriani.ch">www.tipografia-torriani.ch</a></p>
--	--	---

### → Festa Nazionale in Città

Dalle ore 17.30 adunata in Piazza del Sole. Alle ore 19.00 risottata offerta dalla Società Rabadan. Alle 21.30 saluto del sindaco Mario Branda e cerimonia ufficiale con ospite d'onore Massimo Baggi – Ambasciatore di Svizzera per gli Emirati Arabi Uniti e il Bahrein. Lo spettacolo pirotecnico inizierà alle ore 22. Durante la serata ci saranno produzioni musicali del Trio Gyrumetha, i DimeBlend e i Sanook Showgirls Band.

### → San Rocco a Prada

Il gruppo Nümm da Prada annuncia che domenica 6 agosto a partire dalle ore 10 si svolgerà l'annuale celebrazione della festa di San Rocco. In caso di maltempo il tutto sarà annullato. Dopo una Messa farà seguito il pranzo a base di polenta e mortadella. Sarà una giornata dai vecchi sapori allietata dalla musica dei Camai.

### → Conosciamoci

Lo Studio Ottico Cervo si trova in Piazza Buffi numero civico 8. Sono specializzati in lenti a contatto, misurazione della vista, consulenze e applicazioni mezzi ausiliari per ipovedenti e specializzazione per bambini

con problemi visivi. Lavorano per casi AVS, AI e AVWF.

### → Villa dei Cedri

Martedì 1 agosto dalle ore 10 alle 14 si terrà il tradizionale Brunch. Informazioni e iscrizioni sul sito [www.villacedri.ch](http://www.villacedri.ch).

### → Gruppo Giovani Artore

Per il 1 agosto sul piazzale scuole a partire dalle ore 17.30 inizia l'animazione festaiola. Ci sarà la grigliata, una buvette ben fornita e tanta tanta musica.

### → Gnosca

Estate in Città annuncia per oggi sabato 29 luglio la tradizionale festa nella piazza del paese.

### → Sognando Beckham

Serata cinema venerdì 4 agosto in programma a Pianezzo. Per informazioni consultare l'albo.

### → Carena

Per sabato 5 agosto si terrà una adunata tradizionale legata alla festa del San Jorio. In alta Val Morobbia il divertimento sarà all'ordine del giorno.

### → Dialetto tradotto

Altre frasi tolte da un libro di Claudio Pollini. I à impollinaa la mè visina da cà. Hanno

messo incinta la mia vicina di casa. Al vegnerà föra coi pè in avanti. Ne uscirà morto. L'è 'n viaggiadoo da la Nestlè. È un rappresentante della Nestlè. T'sé 'n scemo da guèra. Sei un scemo esaltato. I l'à rambaa pien come un ööf. L'hanno beccato con un alto tasso alcolemico.

### → Acqua & Farina

È stata riaperta in Piazza Governo 3 la panetteria-pasticceria. Per informazioni e prenotazioni il numero di telefono 091 224 14 00.

### → 1948

Nel mese di giugno di 75 anni fa l'Associazione Calcio Bellinzona conquistava il titolo di campione svizzero della Divisione Nazionale A. Da alcuni giorni in città gira una foto che ritrae i protagonisti di quella straordinaria impresa. Ora grazie all'intervento di un consultore d'onore questa foto è esposta presso la Farmacia Teatro. Un plauso al dottor Flavio Montalbetti per la preziosa disponibilità.

### → Festa Monti di Ravecchia

Domenica 13 agosto si terrà l'annuale Festa popolare presso i Monti di Ravecchia. La gior-



# Farmacie Pedroni

Airolo, Arbedo, Ascona, Bellinzona, Bodio, Camorino, Castione, Cugnasco, Faido, Locarno, Riazino, Roveredo, Sementina

**ALLTHERM Pharma Suisse SA Bellinzona:** Grossista Medicinali

**Home Care TI-CURO:** nutrizione clinica a domicilio  
**Alpersico SA** – Farmacia San Gottardo, Bellinzona

Self-service di materiale infermieristico 24/24h  
Farmacia San Gottardo, Bellinzona



nata inizierà con la Santa messa alle ore 11.00 nella Cappella dei Monti. Seguirà un aperitivo offerto dai proprietari del Grotto Rosetta. Polenta, mortadella e gorgonzola dalle ore 12.30 nel piazzale antistante il Grotto. Non mancheranno salametti, formagella e bibite. Il Concertino di Ravecchia sarà il gradito ospite. Inoltre il Grotto sarà aperto per la cena con un menù nostrano. I Monti offrono aria pura e fresca, una vista incantevole, possibilità di effettuare

passeggiate e riposarsi nella tranquillità. Durante la giornata non mancheranno musica popolare e giochi di fortuna per adulti e bambini, oltre a un castello gonfiabile. La festa si terrà con qualsiasi tempo.

### → La Stadera

Anche le maestranze della Tipografia Torriani hanno diritto alle vacanze. Perciò il settimanale del mercato uscirà in formato ridotto il 5 e 12 agosto e racconterà ai lettori alcuni gu-

stosi aneddoti bellinzonesi. La Stadera a quattro pagine riapparirà sabato 19 agosto con in copertina la cronaca della Piva e dei Mandolini.



La Società dei Commercianti di Bellinzona si felicita con i 20 fortunati vincitori del concorso gioca con noi del mese di giugno 2023 che si sono aggiudicati Fr. 2000.– in buoni d'acquisto. I nomi estratti sono: Caroni Roberta, Beretta Monica, Cappellari Mauro, Borioli Ivano, Grasso Silvana, Gnädinger Tanja, Lotti Graziella, Casella Marica, Morandi Beatrice, Remund Samanta, Roberti Franca, Ferraboschi Camilla, Lo Presti Costantino Samuele, Cocconi Enea, Santini Assunta, Graf Ruth, Balestra Daniele, Guscetti Monica, Beltraminelli Roberta, De Marco Rosario.

**Agenzia generale Bellinzona**  
Michele Masdonati

Piazza del Sole 5  
6500 Bellinzona  
T 091 601 01 01  
[bellinzona@mobiliare.ch](mailto:bellinzona@mobiliare.ch)  
**mobiliare.ch**

**Consulenti per il Bellinzonese:**

Claudio Ostini, T 079 337 46 56  
Gabriele Rigozzi, T 079 686 62 86  
Marco Nobile, T 079 175 25 63  
Daniele Bernardazzi, T 079 237 05 43

**la Mobiliare**

002285

**La Banca più antica del Ticino**

Prodotti di risparmio  
Soluzioni d'investimento  
Gestione patrimoniale

Piazza Collegiata 3 I CH-6501 Bellinzona  
Tel. +41 91 821 51 21 I Fax. +41 91 825 66 18  
[info@bancaria.ch](mailto:info@bancaria.ch) I [www.bancaria.ch](http://www.bancaria.ch)



SOCIETÀ  
**BANCARIA**  
TICINESE

dal 1903